



不说再见

一年光阴似箭。我在福岛工作的时间即将结束。回想去年抵达福岛，花见山的樱花摇曳，春光普照福岛的街市，人们喜悦的心情写在脸上，恍如昨日。今天福岛还在飘着细雪，但春天的脚步已渐渐清晰。

早上上班时，总要先看一看静静流淌的阿武隈川，想像一下诗人高村光太郎吟诵的诗句：那就是安达太良山，那闪闪发光的阿武隈川……

我想这不光是对家乡的赞美，因为的确在福岛大地上可以感受大自然的恩惠，可以看到东京上空无法看到的真正的蓝天。水果之乡的福岛、温泉之乡的福岛、独特的会津地域文化，让武汉人难以忘怀的冬日雪景，还有让人留恋感受刺激的滑雪场。

福岛的自然景观还有更大的潜力，等待福岛人的发掘。重要的是应该让外面世界的人知道福岛的魅力，愿意亲身来体验福岛的风情，福岛人还有很多宣传的工作要做，当然我作为与福岛有缘的人，会在回国后积愿亲身来体验福岛的风情，福岛人还有很多宣传极介绍福岛的情况。可喜的是，福岛县将要在上海成立办事机构，为福岛走向世界，也为中国人走向福岛创造了条件。可以预期将来会有很多中国游客来欣赏福岛的自然风光和人文风情。



餅つき

但我从事的工作还会使自己有机会再次来到美丽的福岛。不说再见，只是衷心祝愿福岛魅力永存，福岛人民幸福安康。



春の花見山

当然，我希望福岛人也能到我美丽的家乡多走走多看看，体验文明古国的文化和经济发展的变化。

我选择的职业就是做中日两国交流的桥梁，虽然这次我要告别福岛了，



あづまスキー場から見た冬の福島市

さよならと言わない

一年の光陰は矢の如し、福島の勤務はもうそろそろ終わります。去年、福島に着いたばかり、花見山に揺れ動いている桜の花、春の陽射しに射される福島の市街、人々の顔に映っているささやかな喜び、心温かかった印象が昨日のこのように目の前に浮かんできます。今日の福島はまだ雪が舞い落ちたりしますが、春の気配がだんだん近づいてきています。

朝、出勤するたびに、必ずゆっくり流れている阿武隈川を見ます。そして、詩人の高村光太郎の言葉を心の中で吟味します：あれが安达太良山、あの光るのが阿武隈川…

これはただ単純にふるさとへの賛美だけではなく、確かに福島の大地から自然の恩恵を切々に感じたために出た言葉でしょう。確かにここには東京で見えないほんとの空が見えるのです。果実のふるさと、温泉のふるさと、豊富な物産、独特な会津地域の文化、武漢人に忘れさせられない冬の景観、また刺激があり今でも恋しいスキー場。

福島の自然はまだ世の中に知られていない魅力があり、み

なさんに掘り起こされることを待っています。肝心なことは外部の世界の人々に福島の魅力を知らせ、福島に来て体験させることなのです。福島をPRする仕事はたくさんあります。もちろん、福島とゆかりがある者として、帰国後も積極的に福島のことを宣伝します。嬉しいことは、福島県が中国上海に事務所を設けることになるため、福島は世界へ、中国人は福島へと、いい条件を整えることになりました。近い将来、多くの中国観光客が福島に、風光明媚な自然と風俗習慣文化を楽しんで来ることが期待できます。福島の方々も私の美しいふるさとへ来て、文明古国の文化や経済発展の現状を見ていただきたいです。

私が選んだ職業は、中日两国交流の懸け橋に役立つものから、今回福島を離れても、またいつか仕事で「うつくしま福島」に来る可能性があると思うので、さよならとは言いません。福島の魅力が未永く続くとともに、福島県人の幸せを心から祈念します。

国際交流員 盧峰

国際交流グループからのお知らせ

「眺望」につきましては、1994年8月の第1号発行以来、今号まで多くの皆様に御愛読をいただいて参りましたが、平成16年度より新号の発行については、ホームページ上のみでの掲載となります。

アドレスは以下のとおりです。今後とも引き続き御愛読くださいますようお願い申し上げます。

http://www.pref.fukushima.jp/kokusai/non_contents/china/choubou/index.html

国際交流小组启事

《眺望》自1994年8月发行第一期以来，一直受到大家的喜爱。从2004年度起，新刊发的《眺望》将只登载在网页上。网址如下，请大家继续关注并阅读。

http://www.pref.fukushima.jp/kokusai/non_contents/china/choubou/index.html

《眺望》由福岛县知事公室国际交流小组国际交流员卢峰编辑制作。

受版面所限，《福岛名人》只刊发中文，《湖北名胜》只刊发日文。

对《眺望》有何意见及建议，请与以下部门联系：

福岛县知事公室国际交流小组

地址：960-8670 福岛县福岛市杉妻町2-16 电话：024-521-7182 传真：024-521-7919

电子邮件：kokusai@pref.fukushima.jp